

ABSTRAK

BERLIAN NASTITI, 2023. Exploring translanguaging in EFL classroom interaction. *Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Siliwangi, Tasikmalaya.*

Penggunaan translanguaging dalam interaksi kelas bahasa Inggris sebagai bahasa asing memiliki beberapa manfaat bagi guru dan siswa. Keberadaan translanguaging tidak dapat diabaikan karena membantu memfasilitasi pembelajaran bahasa. Penelitian ini bertujuan untuk mengeksplorasi jenis dan fungsi translanguaging yang digunakan oleh guru dalam interaksi kelas EFL. Metodologi penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah analisis wacana kelas. Partisipan penelitian ini adalah seorang guru bahasa Inggris yang memiliki pengalaman mengajar bahasa Inggris selama 25 tahun di salah satu sekolah menengah atas di Jatiwaras, Tasikmalaya, Jawa Barat. Data dikumpulkan melalui observasi non-partisipan yang direkam dan catatan lapangan. Data dianalisis dengan menggunakan teknik Miles, Huberman, dan Saldana (2014). Temuan penelitian ini mengungkapkan bahwa ada beberapa jenis dan fungsi translanguaging yang digunakan oleh guru di dalam kelas. Jenis-jenis tersebut dikategorikan ke dalam kategorisasi Iversen (2019) dan fungsi-fungsi tersebut dikategorikan berdasarkan teori Sinclair dan Coulthard (1975). Kedua teori tersebut disatukan menjadi temuan yang diklasifikasikan menjadi: (1) translanguaging dalam satu bahasa yang disebutkan dan fungsinya; (2) translanguaging dengan dukungan visual dan fungsinya; (3) translanguaging melalui penerjemahan dan fungsinya; (4) translanguaging melalui dukungan teman sebaya dan fungsinya; (5) translanguaging melalui beberapa bahasa yang disebutkan dan fungsinya. Penelitian ini diharapkan dapat memberikan hasil yang terbaik dan bermanfaat bagi para pendidik, siswa, pemangku kepentingan, dan pembaca.

Kata kunci: Praktik translanguaging, fungsi translanguaging, urutan IRF, interaksi kelas EFL

ABSTRACT

BERLIAN NASTITI. 2023. **Exploring translanguaging in EFL classroom interaction.** English Education Department, Faculty of Educational Sciences and Teachers' Training, Siliwangi University.

The use of translanguaging in English as a foreign language classroom interaction has several benefits for both teacher and students. Translanguaging existence cannot be ignored because it helps to facilitate language learning. The current study aims to explore the types and functions of translanguaging used by the teacher in EFL classroom interaction. The research methodology employed in this study was a classroom discourse analysis. The participant was an English teacher with 25 years of experience teaching English in one of the senior high schools in Jatiwaras, Tasikmalaya, West Java. The data were collected through non-participant observation that was recorded and field notes. The data were analyzed using Miles, Huberman, and Saldana (2014) technique. The study's finding reveals that there are several types and functions of translanguaging applied by the teacher in the classroom. These types were categorized into Iversen's (2019) categorization, and the functions were categorized based on Sinclair and Coulthard's (1975) theory. Both theories were united into findings that are classified into (1) translanguaging within one named language and its function; (2) translanguaging with visual support and its function; (3) translanguaging through translation and its function; (4) translanguaging through peer support and its function; (5) translanguaging through several named language and its function. This study is expected to produce the best results and advantages for educators, students, stakeholders, and readers.

Keywords: Translanguaging practice, translanguaging function, IRF sequence, EFL classroom interaction